PADOMES LĒMUMS (ES) 2022/1976

(2022. gada 17. oktobris)

par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku, attiecībā uz Tirdzniecības komitejas reglamenta pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. panta 1. punktu, 100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku ("nolīgums") Savienība noslēdza ar Padomes Lēmumu (ES) 2019/1875 ([1]), un tas stājās spēkā 2019. gada 21. novembrī.

(2) Saskaņā ar nolīgumu tika izveidota Tirdzniecības komiteja.

(3) Ievērojot nolīguma 16.1. panta 4. punkta f) apakšpunktu, Tirdzniecības komiteja var pieņemt savu reglamentu.

(4) Tādēļ ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem Tirdzniecības komitejā attiecībā uz tās reglamenta pieņemšanu, lai nodrošinātu efektīvu nolīguma īstenošanu.

(5) Savienības nostājas Tirdzniecības komitejā attiecībā uz tās reglamenta pieņemšanu pamatā vajadzētu būt minētās komitejas lēmuma projektam, kas pievienots šim lēmumam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku, attiecībā uz tās reglamenta pieņemšanu, pamatā ir minētās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2022. gada 17. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
Z. NEKULA

([1]) Padomes Lēmums (ES) 2019/1875 (2019. gada 8. novembris) par to, lai noslēgtu Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku (OV L 294, 14.11.2019., 1. lpp.).

PROJEKTS

TIRDZNIECĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. …/2022

(... gada ...)

par tās reglamentu

TIRDZNIECĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku ("nolīgums") un jo īpaši tā 16.1. panta 4. punkta f) apakšpunktu,

tā kā, ievērojot Brīvās tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku 16.1. panta 4. punkta f) apakšpunktu, Tirdzniecības komiteja var pieņemt savu reglamentu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. Ar šo tiek noteikts Tirdzniecības komitejas reglaments, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. Šis lēmums stājas spēkā ....

...,

Tirdzniecības komitejas vārdā –
līdzpriekšsēdētāji

PIELIKUMS

REGLAMENTS TIRDZNIECĪBAS KOMITEJAI, KAS IZVEIDOTA AR BRĪVĀS TIRDZNIECĪBAS NOLĪGUMA STARP EIROPAS SAVIENĪBU, NO VIENAS PUSES, UN SINGAPŪRAS REPUBLIKU, NO OTRAS PUSES, 16.1. PANTU

1. PANTS

Tirdzniecības komitejas loma un nosaukums

1. Tirdzniecības komiteja, kas izveidota, ievērojot Brīvās tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku ("nolīgums") 16.1. pantu, ir atbildīga par visiem jautājumiem, kuri minēti nolīguma 16.1. pantā.

2. Šā panta 1. punktā minēto komiteju tās dokumentos, tostarp lēmumos un ieteikumos, apzīmē ar nosaukumu "Tirdzniecības komiteja".

2. PANTS

Sastāvs un līdzpriekšsēdētāji

1. Ievērojot nolīguma 16.1. pantu, Tirdzniecības komitejā ir Eiropas Savienības un Singapūras Republikas pārstāvji, un tās līdzpriekšsēdētāji ir par tirdzniecību atbildīgais Eiropas Komisijas loceklis un Singapūras tirdzniecības un rūpniecības ministrs vai viņu attiecīgās deleģētās personas.

2. Katra Puse paziņo otrai Pusei tās deleģētās amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kura minētās Puses vārdā veic Tirdzniecības komitejas līdzpriekšsēdētāja pienākumus. Uzskata, ka minētā deleģētā amatpersona ir pilnvarota pārstāvēt Pusi līdz dienai, kad Puse paziņo otrai Pusei, ka ir iecēlusi jaunu līdzpriekšsēdētāju.

3. PANTS

Sekretariāts

1. Abu Pušu par tirdzniecību atbildīgā dienesta amatpersonas kopīgi veic Tirdzniecības komitejas sekretariāta pienākumus.

2. Katra Puse paziņo otrai Pusei tās amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kura minētās Puses vārdā veic Tirdzniecības komitejas sekretariāta locekļa pienākumus. Uzskata, ka minētā amatpersona turpina veikt sekretariāta locekļa pienākumus konkrētās Puses vārdā līdz dienai, kad Puse paziņo otrai Pusei, ka ir iecēlusi jaunu sekretariāta locekli.

4. PANTS

Sanāksmes

1. Saskaņā ar nolīguma 16.1. pantu Tirdzniecības komiteja sanāk reizi divos gados vai bez nepamatotas kavēšanās – pēc jebkuras Puses lūguma.

2. Sanāksmes notiek dienā un laikā, par ko Puses vienojušās, pārmaiņus Briselē un Singapūrā, ja vien līdzpriekšsēdētāji nevienojas citādi.

3. Sanāksmi sasauc sanāksmes rīkotājas Puses līdzpriekšsēdētājs.

4. Sanāksme var notikt klātienē, videokonferences veidā vai jebkādā citā veidā.

5. PANTS

Delegācijas

Pirms katras sanāksmes abi Tirdzniecības komitejas sekretariāta locekļi no katras Puses viens otru informē par plānoto attiecīgās Puses delegācijas sastāvu. Sarakstos norāda katra delegācijas locekļa vārdu, uzvārdu un amatu.

6. PANTS

Sanāksmju darba kārtība

1. Tirdzniecības komitejas sekretariāts vismaz 15 dienas pirms sanāksmes sagatavo katras sanāksmes provizorisku darba kārtību, pamatojoties uz sanāksmes rīkotājas Puses priekšlikumu. Otrai Pusei ir iespēja sniegt piezīmes.

2. Tirdzniecības komiteja katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Jautājumus, kas nav iekļauti provizoriskajā darba kārtībā, var iekļaut darba kārtībā, savstarpēji vienojoties.

7. PANTS

Ekspertu uzaicināšana

Tirdzniecības komitejas līdzpriekšsēdētāji, savstarpēji vienojoties, var uzaicināt neatkarīgus ekspertus piedalīties Tirdzniecības komitejas sanāksmēs, lai tie sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem, un tikai tajās sanāksmes daļās, kurās apspriež šādus konkrētus jautājumus.

8. PANTS

Protokols

1. Ja vien līdzpriekšsēdētāji nelemj citādi, katras sanāksmes protokola projektu 21 dienas laikā pēc sanāksmes beigām sagatavo sanāksmes rīkotājas Puses sekretariāta loceklis. Protokola projektu nosūta otras Puses sekretariāta loceklim piezīmju sniegšanai.

2. Ja šis reglaments attiecas uz specializēto komiteju sanāksmēm, specializēto komiteju sanāksmju protokolus dara pieejamus turpmākajās Tirdzniecības komitejas sanāksmēs.

3. Protokolā parasti sniedz kopsavilkumu par katru darba kārtības jautājumu, atbilstošā gadījumā precizējot:

a) visus Tirdzniecības komitejai iesniegtos dokumentus;

b) ikvienu paziņojumu, ko viens no Tirdzniecības komitejas līdzpriekšsēdētājiem lūdzis iekļaut protokolā; un

c) pieņemtos lēmumus, sniegtos ieteikumus, paziņojumus, par kuriem panākta vienošanās, un pieņemtos secinājumus par konkrētiem jautājumiem.

4. Protokolā iekļauj sarakstu ar visiem Tirdzniecības komitejas lēmumiem, kas kopš komitejas pēdējās sanāksmes pieņemti rakstiskā procedūrā, ievērojot 9. panta 2. punktu.

5. Protokola pielikumā norāda arī visu to personu vārdus un uzvārdus, amatus un funkcijas, kuras piedalījušās Tirdzniecības komitejas sanāksmē.

6. Sekretariāts pielāgo protokola projektu, pamatojoties uz saņemtajām piezīmēm, un pārskatīto protokola projektu Puses apstiprina 30 dienu laikā no sanāksmes dienas vai līdz jebkurai citai dienai, par kuru vienojušies līdzpriekšsēdētāji. Pēc apstiprināšanas sekretariāts sagatavo divus protokola oriģinālus, un katra Puse saņem vienu protokola oriģinālu.

9. PANTS

Lēmumi un ieteikumi

1. Tirdzniecības komiteja var pieņemt lēmumus un ieteikumus par visiem jautājumiem, kuri paredzēti nolīgumā. Tirdzniecības komiteja pieņem lēmumus un ieteikumus, savstarpēji vienojoties, kā paredzēts nolīguma 16.4. pantā.

2. Sanāksmju starplaikā Tirdzniecības komiteja var pieņemt lēmumus vai ieteikumus rakstiskā procedūrā.

3. Šim nolūkam līdzpriekšsēdētājs rakstiski iesniedz otram līdzpriekšsēdētājam lēmuma vai ieteikuma projekta tekstu Tirdzniecības komitejas darba valodā. Otrai Pusei ir viens mēnesis vai garāks termiņš, ko precizējusi ierosinātāja Puse, lai paustu piekrišanu lēmuma vai ieteikuma projektam. Lēmumu vai ieteikumu projektus uzskata par pieņemtiem, tiklīdz otra Puse ir paudusi piekrišanu ierosinātājas Puses noteiktajā termiņā, un tos iekļauj Tirdzniecības komitejas nākamās sanāksmes protokolā, ievērojot 8. panta 4. punktu. Ja otra Puse nepauž piekrišanu, ierosināto lēmumu vai ieteikumu apspriež un var pieņemt nākamajā Tirdzniecības komitejas sanāksmē.

4. Ja Tirdzniecības komiteja saskaņā ar nolīgumu ir tiesīga pieņemt lēmumus vai ieteikumus, šādus dokumentus attiecīgi sauc par "lēmumu" vai "ieteikumu". Tirdzniecības komitejas sekretariāts katram lēmumam vai ieteikumam piešķir pieaugošu kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un sniedz tā tēmas aprakstu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda attiecīgi tā spēkā stāšanās vai darbības sākšanās dienu.

5. Tirdzniecības komitejas pieņemtos lēmumus un ieteikumus sagatavo divos eksemplāros, to autentiskumu apstiprina līdzpriekšsēdētāji, un tos nosūta katrai Pusei.

10. PANTS

Pārredzamība

1. Ja vien nolīgumā nav noteikts citādi vai Puses nelemj citādi, Tirdzniecības komitejas sanāksmes nav atklātas.

2. Katra Puse var nolemt publicēt Tirdzniecības komitejas lēmumus vai ieteikumus savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā vai tiešsaistē.

3. Ja viena Puse Tirdzniecības komitejai iesniedz informāciju, kura saskaņā ar minētās Puses normatīvajiem aktiem tiek uzskatīta par konfidenciālu, tad otra Puse minēto informāciju uzskata par konfidenciālu, ja vien iesniedzēja Puse nepiekrīt citādai attieksmei.

4. Katra Puse jebkurā piemērotā plašsaziņas līdzeklī pirms Tirdzniecības komitejas sanāksmes var publiskot galīgo darba kārtību, par kuru Puses vienojušās, un apstiprināto kopīgo protokolu, kas sagatavots saskaņā ar 8. pantu.

5. Šā panta 2.–4. punktā minētos dokumentus publicē saskaņā ar katras Puses piemērojamajiem datu aizsardzības noteikumiem.

11. PANTS

Valodas

1. Tirdzniecības komitejas darba valoda ir angļu valoda.

2. Tirdzniecības komiteja pieņem lēmumus par nolīguma grozīšanu vai interpretāciju. Nolīguma 16.21. pantu *mutatis mutandis* piemēro Tirdzniecības komitejas lēmumiem, ar ko groza vai interpretē nolīgumu. Visus citus Tirdzniecības komitejas lēmumus, tostarp lēmumu, ar kuru pieņem šo reglamentu, pieņem 1. punktā minētajā darba valodā.

3. Katra Puse ir atbildīga par lēmumu un citu dokumentu tulkošanu savā/savās oficiālajā(-ās) valodā(-ās), ja tas nepieciešams, ievērojot šo pantu, un tā sedz izdevumus, kas saistīti ar šādiem tulkojumiem.

12. PANTS

Izdevumi

1. Katra Puse sedz visus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar piedalīšanos Tirdzniecības komitejas sanāksmēs, jo īpaši attiecībā uz personāla, ceļa un uzturēšanās izdevumiem un attiecībā uz videokonferenču vai telekonferenču, pasta un telesakaru izdevumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz tā Puse, kas rīko sanāksmi.

13. PANTS

Specializētās komitejas un citas struktūras

1. Saskaņā ar nolīguma 16.1. pantu var izveidot specializētas komitejas, lai risinātu visus jautājumus, ko tām deleģējusi Tirdzniecības komiteja.

2. Ievērojot nolīguma 16.1. un 16.2. pantu, Tirdzniecības komiteja pārrauga visu specializēto komiteju un citu saskaņā ar nolīgumu izveidoto struktūru darbu.

3. Tirdzniecības komiteju rakstveidā informē par saskaņā ar šo nolīgumu izveidoto specializēto komiteju vai citu struktūru izraudzītajiem kontaktpunktiem. Visu attiecīgo korespondenci, dokumentus un saziņu starp katras īpašās komitejas kontaktpunktiem par nolīguma īstenošanu vienlaikus nosūta arī Tirdzniecības komitejas sekretariātam.

4. Ievērojot nolīguma 16.2. pantu, specializētās komitejas ziņo Tirdzniecības komitejai par katras savas sanāksmes rezultātiem un secinājumiem.

5. Ja vien katra specializētā komiteja nelemj citādi, šo reglamentu *mutatis mutandis* piemēro saskaņā ar nolīgumu izveidotajām specializētajām komitejām un citām struktūrām.

14. PANTS

Reglamenta grozīšana

Šo reglamentu var grozīt rakstiski ar Tirdzniecības komitejas lēmumu saskaņā ar 9. pantu.